

# L'Art Rue الشارع فن

## OFFRE DE STAGE

### Assistant·e chargé·e de monitoring et évaluation

L'Art Rue, fabrique d'espaces artistiques située au cœur de la médina de Tunis, a pour but de démocratiser l'art contemporain en amenant des créations artistiques à proximité des populations. Implantée au cœur de la Medina de Tunis, L'Art Rue conçoit et met en place des projets artistiques et culturels avec les populations du territoire à travers plusieurs activités :

1. Des résidences artistiques, qui aboutissent tous les deux ans à la création d'un Festival d'art dans la cité, Dream City
2. Des activités artistiques éducatives auprès des enfants
3. Des projets de coopération avec différents acteurs culturels internationaux
4. Des rencontres, débats, tables-rondes et événements culturels

Toutes les activités de L'Art Rue convergent pour que l'Art fasse société : la démarche immersive des artistes que nous accueillons en résidence, les activités éducatives que nous développons, les temps dédiés à la réflexion des projets, et le festival Dream City que nous portons, dont la prochaine édition se tiendra du 22 septembre au 8 octobre 2023. Dans ce cadre, L'Art Rue recherche un·e stagiaire assistant·e chargé·e du monitoring.

#### Les missions

##### **Suivi et Evaluation sur Dream City**

- Monitoring de la biennale Dream City :
  - Appui à la mise en œuvre et à l'amélioration des outils de suivi et évaluation de Dream City et de l'ensemble des projets
  - Appui à la collecte et récolte de données de la biennale Dream City et des activités auprès des différents acteurs du festival (artistes, collaborateur·rices, équipes)
  - Réalisation d'entretien avec différents acteurs et bénéficiaires du festival (artistes, collaborateur·rices, bénévoles...)

##### **Médiation**

- En amont de Dream City puis à la fin du festival, mise en place un travail de médiation avec les commerçant·es et habitant·es du quartier de la médina pour évaluer l'impact du festival sur le quartier de la médina
- Réflexion sur la mise en place d'une stratégie de médiation des publics
- Analyse des données récoltées

##### **Autres activités**

- Monitoring des ateliers d'été pour enfants et jeunes de la médina implémentés par le pôle Art & Education par la conduite d'entretien avec les jeunes bénéficiaires des ateliers (récolte des retours d'expérience)
- Soutien aux autres activités du pôle développement

#### Profil recherché

##### **Expériences :**

- Formation professionnelle (Bac + 3 ou +5) en cours ou achevée en management de projets, sciences économiques et sociales, sciences mathématiques et informatiques

# L'Art Rue الشارع فن

- Expérience dans la récolte et/ou l'analyse de données appréciée
- Connaissances en logiciel de statistiques est un plus

## Compétences :

- Maîtrise de l'outil informatique et du Pack Office (Word, Excel, Outlook, Power Point, etc...) - avec importance principale sur le logiciel Excel
- Bonnes capacités analytiques
- Sensibilité artistique
- Aisance communicationnelle et relationnelle
- Bonnes capacités rédactionnelles
- Capacité à travailler en équipe
- Rigueur, sens de l'organisation
- Maîtrise de l'anglais et de l'arabe

## Conditions de stage

- Convention de stage tripartite avec l'organisme de formation
- Stage temps plein d'une durée de 5 mois, de début Juillet au début décembre 2023
- Poste basé dans les bureaux de L'Art Rue, à Tunis (médiina)

**Pour postuler, envoyez votre CV et lettre de motivation avant le 30 Juin 2023 à l'adresse suivante :**

[stage.dev@lartrue.org](mailto:stage.dev@lartrue.org)

# L'Art Rue الشارع فن

## فرصة تدريب

### مساعدة في وحدة التقييم والمتابعة

تهدف جمعية الشارع فن، التي تمثل مخبرا للفضاءات الفنية، إلى إضفاء الطابع الديمقراطي على الفن المعاصر من خلال تقديم الإبداعات الفنية إلى فئات مختلفة من الجماهير. تقع الشارع فن في قلب المدينة العتيقة بتونس وتوسى إلى إقامة مشاريع فنية وثقافية مع سكان المنطقة من خلال عدة أنشطة :

1. الإقامات الفنية، التي تنتج كل سنتين عن إقامة مهرجان دريم سيتي
2. الأنشطة الفنية والتربوية المخصصة للأطفال
3. مشاريع التعاون الدولي مع مختلف الجهات الفاعلة الثقافية
4. اللقاءات والحوارات واجتماعات المائدة المستديرة والفعاليات الثقافية

تتلاقى جميع أنشطة جمعية الشارع فن للجمع بين الفن والمجتمع: من خلال الإقامات الفنية للفنانين والآنشطة التربوية والفنية للأطفال والوقت المكزس لمختلف المشاريع ومهرجان دريم سيتي الذي ستقام دورته القادمة من 22 سبتمبر إلى 8 أكتوبر 2023. في هذا السياق، تبحث جمعية الشارع فن عن متدربة للمساعدة في مهام المتابعة والتقييم.

#### المهام

#### المتابعة والتقييم ضمن مهرجان دريم سيتي

- المتابعة والتقييم خلال دورة دريم سيتي التي تعقد كل سنتين :
- المساعدة في إعداد وتطوير أدوات المتابعة والتقييم لجميع مشاريع دريم سيتي
- المساعدة في جمع بيانات أنشطة دريم سيتي مع مختلف فرق المهرجان
- إجراء مقابلات مع مختلف الفرق والمستفيدين من المهرجان (فنانون ومتعاونون ومتطوعون...)

#### الوساطة الفنية

- قبل بداية الدورة القادمة لدريم سيتي وعند نهاية المهرجان، القيام بالوساطة مع تجار وسكان المدينة العتيقة لتقييم تأثير المهرجان على المنطقة
- المساعدة في تنفيذ استراتيجية للوساطة العامة
- تحليل المعلومات والبيانات المجمعة

#### المهام الأخرى

- متابعة الورشات الصيفية للأطفال في المدينة التي تنظمها وحدة فنون وتربية من خلال إجراء مقابلات مع المستفيدين والشباب
- المساعدة في المهام الأخرى للفريق

#### مواصفات المترشح

# L'Art Rue الشارع فن

## الخبرة :

- مستوى تعليمي باكوريا + 3 أو 5 سنوات من التعليم العالي اختصاص إدارة المشاريع أو العلوم الاجتماعية
- العلوم الاقتصادية أو الاجتماعية أو الرياضيات أو علوم الحاسوب
- تعد الخبرة في جمع البيانات و/أو تحليلها ميزة إضافية
- الخبرة في البرمجيات الإحصائية ميزة إضافية

## المهارات :

- الإلمام بمجال الحاسوب وبرنامج Office Microsoft (Word, Excel, Outlook, Power Point) ...)
- مهارات تحليلية وإحصائية قوية
- امتلاك الحسّ الفنيّ
- مهارات التواصل والعلاقات
- مهارات الصياغة والكتابة
- القدرة على العمل ضمن فريق
- مهارات الدقة والنظام
- ضرورة إتقان اللّغة الإنجليزية واللّغة العربية

## شروط التدريب

اتفاق تدريب مع المؤسسة التعليمية  
5 أشهر من التدريب بدوام كامل بداية من أول شهر جويلية إلى أول شهر ديسمبر 2023  
يتم التدريب في مقرّ جمعية الشارع فن في تونس / المدينة العتيقة

للتقديم، الرجاء إرسال السيرة الذاتية ورسالة ترشّح قبل 30 جوان 2023 إلى [stage.dev@lartrue.org](mailto:stage.dev@lartrue.org)

# L'Art Rue الشارع فن

## INTERNSHIP OPPORTUNITY

### Assistant in charge of monitoring and evaluation

L'Art Rue, a factory of artistic spaces, located at the heart of the medina of Tunis, aims to democratize contemporary art by bringing artistic creations closer to people. Based in the Medina of Tunis, L'Art Rue designs and implements artistic and cultural projects with the inhabitants of the territory, through various activities :

1. Artistic residencies, which are developed each two years in the context of a creation to be presented in the art festival in the city, Dream City
2. Educational artistic activities for children and teenagers
3. Cooperation projects with several international cultural actors
4. Encounters, debates, round tables and cultural events

All the activities of L'Art Rue converge so that art takes a pivotal role in society : the immersive approach of the artists we welcome in residencies, the educational activities we develop, the time dedicated to the reflection of projects and our Dream City festival, which its next edition will take place from September 22nd to October 8th, 2023. In this context, L'Art Rue is looking for a trainee to assist in the monitoring and evaluation.

#### The missions

##### **Monitoring and Evaluation of Dream City**

- Monitoring of the biennial Dream City :
  - o Help with the implementation and improvement of monitoring and evaluation tools for Dream City and all projects included.
  - o Help with the collection of data of the biennial Dream City and activities with the various individuals involved in the festival (artists, collaborators, teams).
  - o Interviewing different actors and beneficiaries of the festival (artists, collaborators, volunteers...).

##### **Mediation**

- Prior to Dream City and then by the end of the festival, establishing a mediation work with the merchants and inhabitants of the medina to assess the impact of the festival on the medina area.
- Help with the implementation of a public mediation strategy.
- Analysis of collected data.

# L'Art Rue الشارع فن

## Other activities

- Monitoring of summer workshops for children and young individuals of the medina implemented by the Art & Education team by conducting interviews with the young beneficiaries of the workshops (collection of feedback).

- Help with other activities within the development department.

## Required Profile

### Experiences :

- Professional training (3 or 5 years of higher education) in progress or completed in project management or social sciences, mathematics or computer sciences.
- Experience in collecting and/or analyzing data is a plus.

### Skills :

- Computer skills and good knowledge of the Office Pack (Word, Excel, Outlook, Power Point, etc.) with emphasis on the Excel software
- Strong analytical skills
- Artistic sensibility
- Communicative and relational skills
- Good writing skills
- Ability to work within a team
- Rigorous, organized
- Fluency in English and Arabic

## Internship conditions

- Tripartite training agreement with the training structure
- Full-time internship of 5 months from early July 2023 to early December, 2023
- Position based in L'Art Rue offices in Tunis (medina)

**To apply, send your CV and a cover letter before June 30th, 2023 at : [stage.dev@lartrue.org](mailto:stage.dev@lartrue.org)**